

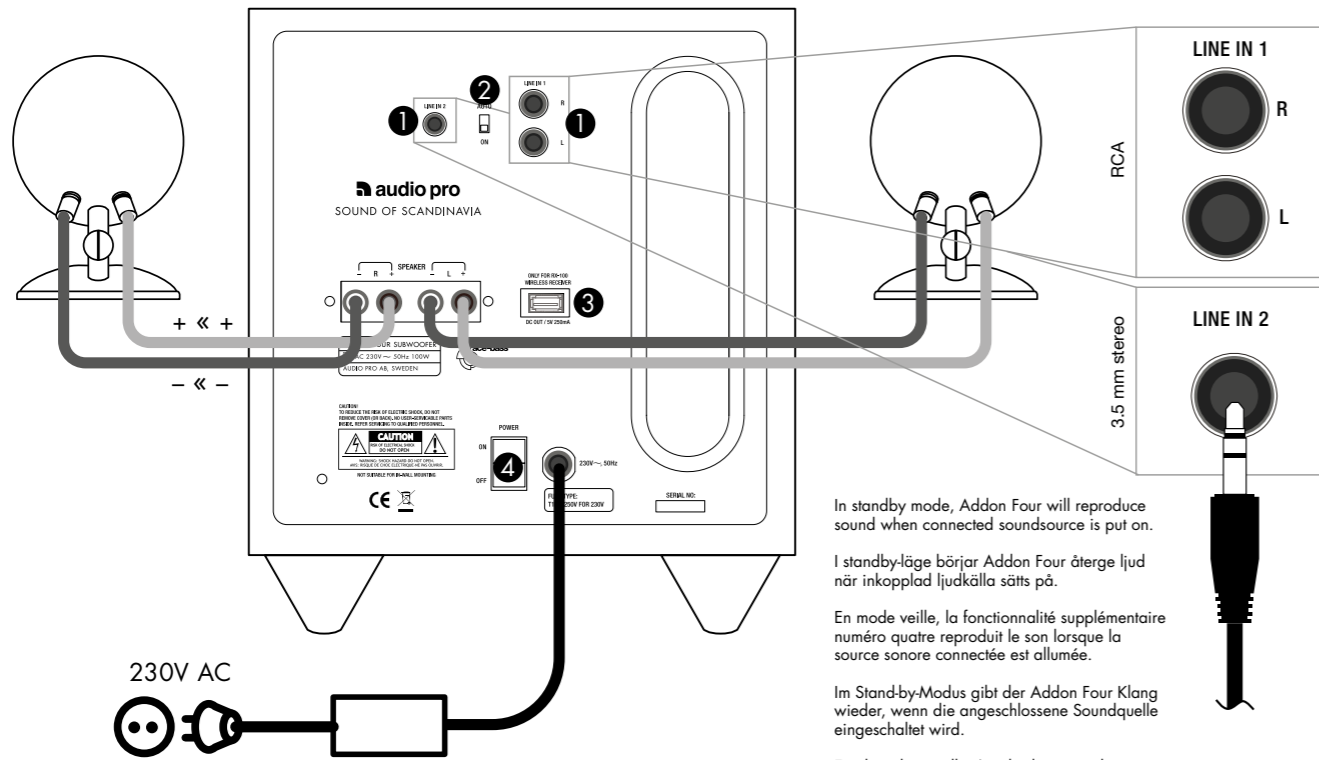
ADDON FOUR

OWNERS MANUAL
BRUKSANVISNING
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
GUIDA UTENTE
KÄYTTÖOPAS
GEBRUIKERSHANDLEIDING

 **audio pro**

SOUND OF SCANDINAVIA

CONNECTIONS / INKOPPLING / CONNECTIONS / BRANCHEMENTS
ANSCHLÜSSE / CONEXIONES / LIITÄNNÄT / AANSLUITINGEN



In standby mode, Addon Four will reproduce sound when connected soundsource is put on.

I standby-läge börjar Addon Four återge ljud när inkopplad ljudkälla sätts på.

En mode veille, la fonctionnalité supplémentaire numéro quatre reproduit le son lorsque la source sonore connectée est allumée.

Im Stand-by-Modus gibt der Addon Four Klang wieder, wenn die angeschlossene Soundquelle eingeschaltet wird.

En el modo standby (modo de apagado en espera) Addon Four reproducirá el sonido cuando la fuente de sonido conectada esté encendida.

Addon Four tuottaa valmiustilassa ääntä kun liitetty äänilähde on käynnistetty.

In de stand-by-modus geeft Randapparaat vier (Addon Four) alleen geluid weer wanneer de aangesloten geluidsbron wordt ingeschakeld.

- 2 x Line in. Connect two different sound sources, switch source with remote.
- Auto/On, set to auto for automatic standby after ca 25 min. Saves energy. (Auto: starts up when source is played.)
- USB power supply only for Audio Pro RX100 wireless receiver.
- Main power switch.

- 2 x line in. Anslut två olika ljudkällor, byt källa med fjärrkontroll
- Auto/On, ställ i AUTO för automatisk standby efter ca 25 min. Sparar energi. (Auto: startar när ljudkälla börjar spelas.)
- USB strömförsörjning, endast för Audio Pro RX100 trådlös mottagare.
- Huvudströmbrytare.

- 2 x Line in. Permet de connecter deux sources sonores ; le passage d'une source à l'autre s'effectue avec la télécommande.
- Auto/On, réglez sur auto pour une mise en veille automatique au bout de 25 mn. Permet d'économiser l'énergie. (Auto : démarre lors de la lecture de la source.)
- Alimentation USB pour récepteur sans fil Audio Pro RX100 uniquement.
- Interrupteur principal.

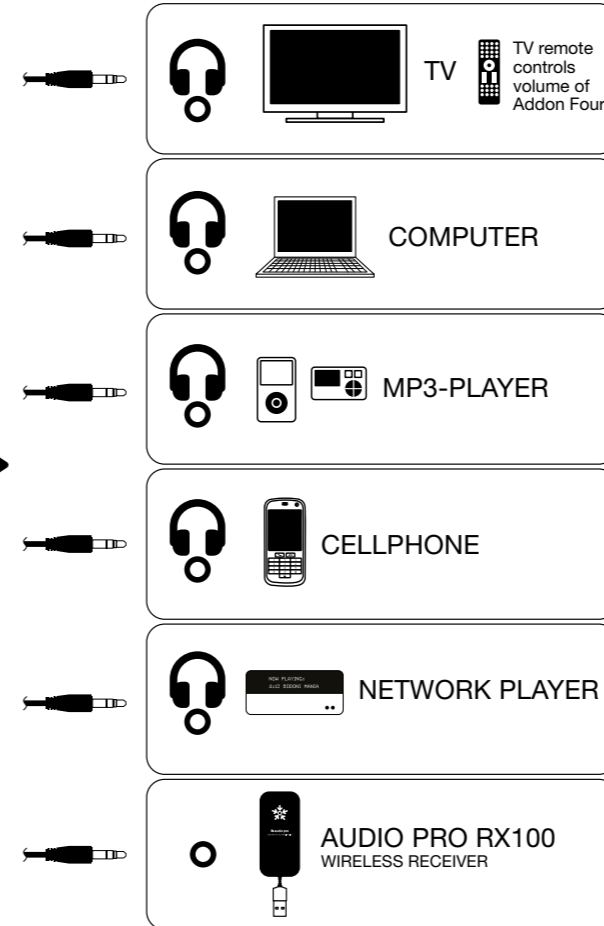
- 2 x LINE IN. Schließen Sie zwei unterschiedliche Soundquellen an, und wählen Sie die jeweilige Quelle mit der Fernbedienung.
- Auto/an, die Einstellung „Auto“ aktiviert den Stand-by-Modus nach 25 min. Dies spart Strom. (Auto: automatisches Einschalten bei Signaleingang.)
- USB-Stromversorgung nur für Funkempfänger Audio Pro RX100.
- Hauptschalter.

- 2 x Line in. Para conectar dos fuentes de sonido diferentes, se puede cambiar de fuente con el mando a distancia.
- Auto/On, si lo fija en la posición auto pasará automáticamente al modo de apagado en espera transcurridos 25 minutos. Ahorra energía. (Auto: se pone en marcha cuando la fuente está funcionando.)
- Fuente de alimentación USB sólo para el receptor inalámbrico Audio Pro RX100.
- Interruptor principal de alimentación.

- 2 x Line in. Liitä kaksi eri äänilähdettä. Vaihda lähettä kaukosäätimellä.
- Auto/On, auto-asetus säätää laitteen automaattiseen valmiustilaan 25 minuutin jälkeen energian säästämiseksi. (Auto: käynnistyy kun lähettä soitetaan.)
- USB-virtalähde vain langattomalle Audio Pro RX100 -vastaanotimelle.
- Päävirtakatkaisin.

- 2 x Line in. Sluit twee verschillende geluidsbronnen aan, verander van bron met de afstandsbediening.
- Auto/Aan (Auto/On), ingesteld op auto voor automatische stand-by na 25 minuten. Bespaart energie. (Auto: wordt gestart wanneer een bron wordt afgespeeld.)
- USB-voeding alleen voor draadloze Audio Pro RX100-ontvanger.
- Hoofdschakelaar.

TO SOURCE / TILL LJUDKÄLLA / VERS LA SOURCE /
A LA FUENTE / ÄÄNILÄHTEeseen / NAAR BRON



The thinner TV, the poorer the sound will be. Addon Four is an easy and convenient way to get superior sound quality from your flat TV.

Cuanto más fino sea el televisor, peor sonido tendrá. Addon Four es una forma fácil y cómoda de conseguir que su televisor plano emita una calidad de sonido superior.

Ju tunnare din TV är, desto sämre ljud kan den återge. Addon Four är en enkel och smart högtalare som ger din platt-TV överlägset ljud.

Più un televisore è sottile, minore è la qualità audio. Addon Four è un modo semplice e comodo per ottenere una qualità audio superiore con il proprio TV a schermo piatto.

Plus votre téléviseur est plat, moins la qualité du son sera bonne. Addon Four vous permet d'obtenir facilement un son de qualité supérieure z votre téléviseur à écran plat.

Mitä ohuempi TV, sitä huonompi ääni on. Addon Four on helppo ja kätevä tapa toistaa taulutelevision ääni laadukkaasti.

Je flacher das TV-Gerät, desto schlechter ist dessen Klangqualität. Addon Four ist eine einfache und bequeme Möglichkeit, eine hervorragende Klangqualität aus Ihrem Flachbildfernseher zu bekommen.

Hoe dunner de TV, des te slechter het geluid. Addon Four is een gemakkelijke en handige manier om een betere geluidskwaliteit te verkrijgen van uw vlakke TV.

Addon Four can be connected to any soundsource which has line output/headphones out.

Addon Four puede conectarse a cualquier fuente de sonido que disponga de salida de línea.

Addon Four kan anslutas till alla ljudkällor som har linjeutgång/hörlursuttag.

Addon Four è collegabile a qualsiasi sorgente audio dotata di un'uscita di linea.

Addon Four peut être raccordé à n'importe quelle source audio équipée d'une sortie de ligne.

Addon Four voidaan liittää kaikkiin äänilähteisiin, joissa on linjalähtö.

Addon Four kann an jede Klangquelle angeschlossen werden, die über einen Line-Ausgang verfügt.

Addon Four kan op elke geluidsbron met een kabelansluiting worden aangesloten.

PLAY MUSIC WIRELESSLY

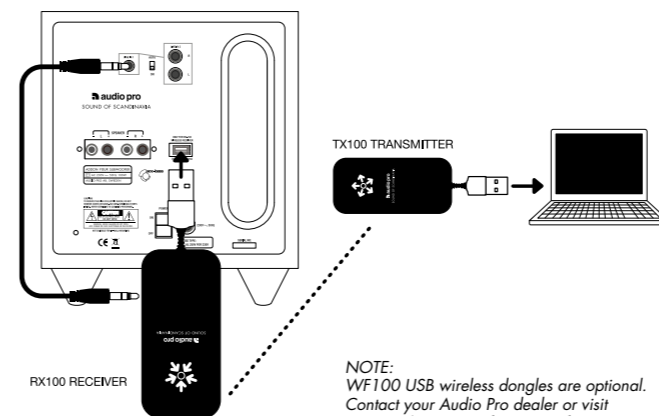
WF100 USB dongles creates a wireless network with HiFi quality audio streaming.

With WF100 you can also:
- have unlimited number of receivers for multiroom sound
- have up to 3 transmitters with separate channels
- connect to existing stereo from PC or Mac and stream wireless music
- connect from your stereo to subwoofer out and get a wireless subwoofer

SPELA MUSIK TRÅDLÖST

WF100 USB donglar skapar ett trådlöst nätverk för ljudöverföring av hifi-kvalité.

Med WF100 kan du också:
- ha upp obegränsat antal mottagare för ljud i flera rum
- ha upp till 3 olika sändare för olika ljudkällor i olika rum
- skicka musik trådlöst från din PC eller Mac till din vanliga stereo
- göra din aktiva subwoofer trådlös från din vanliga stereo



NOTE: WF100 USB wireless dongles are optional. Contact your Audio Pro dealer or visit www.audiopro.com for more information.

NOTERA: WF100 USB trådlösa donglar är extra tillbehör. Kontakta din Audio Pro återförsäljare eller besök www.audiopro.se för mer information.

REMOTE



Remote eye and LED light.



- Volume control. Push + to increase volume, - to decrease.
- Source selection. Choose between Line 1 or 2. LED lights up blue for Line 1, and purple for Line 2.
- Mute. Push once to mute sound, push again for sound.
- Bass level. Push + to increase volume, - to decrease.

- Volym. Tryck + för att öka volymen, - för att sänka.
- Byt ljudkälla. Välj mellan Line 1 eller 2. LED lyser blå för Line 1, och lila för Line 2.
- Tyst funktion. Tryck för att temporärt stänga av ljud.
- Basvolym. Tryck + för att öka basen, - för att sänka.

- Réglage du volume sonore. Appuyer sur + pour augmenter le volume sonore, sur - pour le diminuer.
- Sélection de la source. Choisir entre Line 1 ou Line 2. La LED s'allume, bleue pour Line 1, pourpre pour Line 2.
- Sourdine. Appuyer une fois pour mettre le son en sourdine, appuyer à nouveau pour remettre le son.
- Niveau des basses. Appuyer sur + pour augmenter le volume, sur - pour le diminuer.

- Einstellung der Lautstärke. Drücken Sie „+“, um die Lautstärke zu erhöhen, und „-“, um sie zu verringern.
- Auswahl der Quelle. Wählen Sie zwischen Leitung 1 und 2. LED leuchtet blau für Leitung 1, und lila für Leitung 2.
- Stumm. Einmal drücken zum Stummschalten, nochmaliges Drücken, um den Sound wieder anzustellen.
- Basspegel: Drücken Sie „+“, um die Lautstärke zu erhöhen, und „-“, um sie zu verringern.

- Control de volumen. Pulse + para subir el volumen y - para bajarlo.
- Selección de fuente. Elija entre la Línea 1 o la 2. Las luces LED se encienden en color azul para la Línea 1 y en morado para la Línea 2.
- Mute. Pulse una vez para silenciar el sonido y pulse de nuevo para recuperar el sonido.
- Nivel de graves. Pulse + para subir el nivel y - para bajarlo.

- Äänvoimakkuuden hallinta. Nosta äänvoimakkuutta painamalla +, laske painamalla -.
- Lähteen valinta. Valitse Line 1 tai Line 2. LED-valo on sininen, kun Line 1 on valittu ja purppura, kun Line 2 on valittu.
- Vaimennus. Vaimenna ääni painamalla kerran, palauta ääni painamalla uudelleen.
- Bassotasoa. Nosta äänvoimakkuutta painamalla +, laske painamalla -.

- Volumeregeling (Volume control). Druk op + om het volume te verhogen, op - om het te verlagen.
- Bronselectie (Source selection). Kies tussen lijn (Line) 1 of 2. Het ledje brandt blauw voor lijn (Line) 1 en paars voor lijn 2.
- Geluid uit (Mute). Druk eenmaal om het geluid uit te zetten, druk opnieuw om het geluid weer aan te zetten.
- Basniveau (Bass level). Druk op + om het volume te verhogen, op - om het te verlagen.



WARNING
Risk of electric shock
Do not open



AVIS
Risque de choc électrique
Ne pas ouvrir

Den pilföreedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av isolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje. Spänningen kan vara så hög att människor riskerar att utsättas för elektriska stötar.



Utopstrecknet i en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga instruktioner för bruk och underhåll (service) i det referensmaterial som medföljer utrustningen.



El indicador luminoso parpadeante con el símbolo de una flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia en la unidad de voltaje peligroso no aislado, que podría ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.

AVVERTENZA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCIONI:
PARA REDUCIR IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA) EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TÉCNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



La lampe clignotante avec la pointe de flèche comme symbole, dans un triangle équilatéral, est prévue pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation, dans la documentation jointe au produit.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführende Teile im Gerätinneren, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.



WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.



CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella letteratura che accompagna l'apparecchio.



ATTENTION:
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.



AVERTISSEMENT:
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.



Kolmiossa oleva salamattunnus osoittaa, että laitteen sisällä on eristämättömiä kohtia, joiden suuri jännite saattaa aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.

Kolmiossa oleva huutomerkki osoittaa, että paikkauksessa on erityisen tärkeitä käyttö- tai huolto-ohjeita kohteeseen liittyen.



De bliksemschicht in de driehoek maakt de gebruiker er op attent dat er zich in het inwendige ongeïsoleerde gevaarlijke spanningen bevinden die tot elektrische schokken kunnen leiden.



Het uitroep ken in de driehoek maakt de gebruiker er op attent dat er bij het apparaat belangrijke aanwijzingen voor gebruik en onderhoud (service) zijn gevoegd.



WARNING
Risk of electric shock
Do not open



AVIS
Risque de choc électrique
Ne pas ouvrir

AVVERTENZA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCIONI:
PARA REDUCIR IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA) EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TÉCNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

AVVERTENZA:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMDIDITÀ.

ATTENZIONE:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). L'APPARECCHIO NON CONTIENE PARTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

VAROITUS:
ÄLÄ AITETA LAITETTA KOSTEUSDELLÄ, SIILÄ SIITÄ SAATTA AIHEUTUA TUULIPALJO TAI SÄHKÖISKU.

VAROITUS:
ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTILOA, JOTTA VÄLITYT SÄHKÖISKUITA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOTO- JA KORJAUSTYÖT SAA SUORITTA A VAIN VALTUUTETTU HUOTOPAIVELU.

WAARSCHUWING:
OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRAND TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NOOIT BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

WAARSCHUWING:
OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIDEN DE ACHTERZIJDE NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE OVER AAN EEN GEKwalificeerde Technicus.

TECHNICAL SPECIFICATION

Type: Powered 2.1 loudspeaker system,
Amplifier: 1x30W + 2x12W

Subwoofer driver: 6.5" woofer
High pass: 150Hz
Low pass: 150Hz
Connections: 2 x LINE IN
USB DC OUT / 5V 250mA
(for Audio Pro RX100 only)

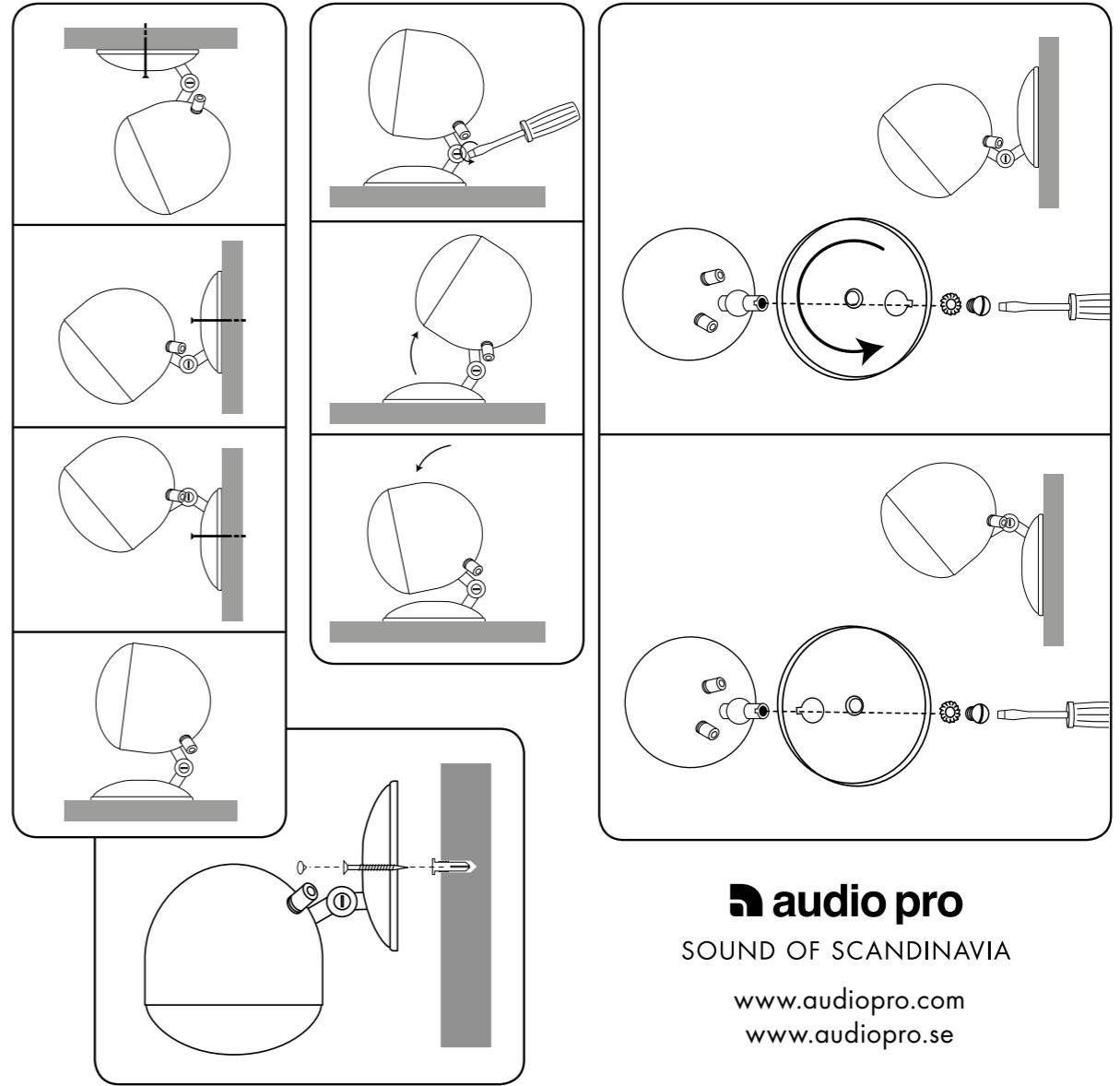
Dimensions: H: 230mm (+35mm)
W: 230mm
D: 230mm

Power consumption:
Stand by 0.80W
On (idle) 4.20W
Off 0W

Monitor Drivers
Tweeter: 1" dome
Woofer: 3.5"

Impedance: 4 ohm
Frequency range: 150 - 20.000Hz

Dimensions: H: 159mm
W: 116mm
D: 118mm



audio pro

SOUND OF SCANDINAVIA

www.audiopro.com
www.audiopro.se